

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-42 /989

05 / 3 / 2010

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 1/3/2010 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Yük. Komisyon		AB Uyum Çevre Tarım, Orman		
Bazı Komisyon		Dışişleri		
Tarih:		15 Mart 2010		F. No: 1/826
Md.Y.	Müdür	D.Bşk.	G.Sek.Y.	Gen.Sek.
				
BAŞKAN				

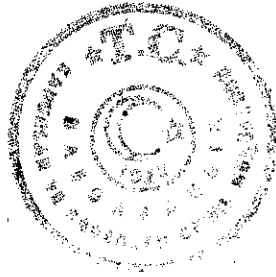
GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası” 18 Haziran 2009 tarihinde Viyana’da imzalanmıştır.

Söz konusu Mutabakat Muhtırası çerçevesinde; Avrupa Birliği Çevre Müktesebatı’nın uyumlaştırılması ve uygulanması, su kalitesi ve atık su arıtımı, iklim değişikliği ile mücadele, çevresel etki değerlendirmesi, milli parklar vb. korunan alanlar, eko-turizm, korunan alanlardaki biyolojik çeşitlilik, peyzaj düzenleme, çığ ve toprak kaymalarının önlenmesi ve bunlarla mücadele edilmesi, yaban hayatı yönetimi ve Ulusal Ormancılık Programı’nın uygulanması gibi konularda iki ülke arasında işbirliği yapılması öngörülmektedir.

Mutabakat Muhtırası’nda, Tarafların; kurumsal ve teknik kapasite artırımı, ortak bilimsel ve teknik araştırmalarda bulunulması, işbirliği projelerinin ayrıntılı geliştirilmesi, bilimsel veya teknik bilgi ve belge değişimi, profesyonel heyetlerin, bireysel uzmanların, akademisyenlerin, bilimsel araştırmacıların ve sivil toplum kuruluşlarının üyelerinin değişimi, konferans, sempozyum, ders ve sergi organizasyonları ve Mutabakat Muhtırası çerçevesinde öngörülen işbirliğinin daha detaylı hale getirilmesini içeren iki yıllık Çalışma Programlarının oluşturulması gibi yollarla işbirliğini geliştirmeleri hususlarına yer verilmektedir.

“Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası”nın onaylanmasıyla, Türkiye ile Avusturya arasında çevre ve ormancılık alanındaki ilişkilerin daha ileriye götürülmesinin mümkün olacağı düşünülmektedir.



101-42

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ÇEVRE VE ORMAN BAKANI**

İLE

**AVUSTURYA CUMHURİYETİ
FEDERAL, TARIM, ORMANCILIK, ÇEVRE VE SU YÖNETİMİ
BAKANI**

ARASINDA

**ÇEVRE VE ORMANCILIK ALANINDA İŞBİRLİĞİ
MUTABAKAT MUHTIRASI**

Bundan sonra birlikte “Taraflar” olarak anılacak olup,

Birçok çevre probleminin ulusal, bölgesel ve küresel düzeyde işbirliği gerektirdiğini kabul ederek,

Ulusal çevre otoriteleri arasındaki işbirliğinin, çevreyi korumak ve şimdiki ve gelecek kuşakların yaşam standartlarını iyileştirmek için karşılıklı yarar sağlayabileceğini bilerek,

Birleşmiş Milletler İnsan Çevresi Konferansı’nın (Stockholm, 1972), Birleşmiş Milletler Çevre ve Kalkınma Konferansı’nın (Rio de Janeiro, 1992) ve Sürdürülebilir Kalkınma Dünya Zirvesi’nin (Johannesburg, 2002) tanımladığı ilkeleri kabul ederek,

“Avrupa için Çevre” sürecini güçlendirmeyi isteyerek,

Taraflar tarafından onaylanan veya imzalanan çok taraflı çevre anlaşmalarının uygulanmasını teşvik etmeyi isteyerek,

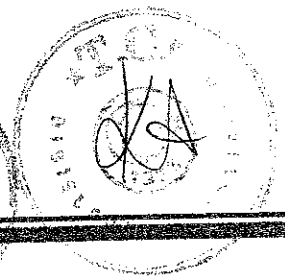
Hem Türkiye hem de Avusturya’nın Birleşmiş Milletler Çevre Programı çalışmalarına ilaveten sırasıyla Birleşmiş Milletler Avrupa Ekonomik Komisyonu Çevre Politikaları ve İnsan Yerleşimleri Komitesi’nin çalışmalarına da katıldıklarını akılda tutarak,

Türkiye Cumhuriyeti’nin Avrupa Birliği’ne katılım müzakereleri sürecinde aday ülke olduğunu ve bu süreçte Avrupa Birliği Çevre Müktesebatını kendi ulusal hukukuna, katılım tarihi itibarıyla dahil etme niyetini belirttiğinin farkında olarak,

Her iki Taraf arasında ormancılık konularında geliştirilmiş işbirliğinin devamı ve ilerletilmesi için devam eden ve ilerleyen geliştirilmiş işbirliği için önemli fırsatlar olduğunu kabul ederek,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

Ge *Mio*



Paragraf I

Taraflar eşitlik, mütekabiliyet ve karşılıklı yarar esaslarına dayanarak çevre işleri alanında ikili işbirliğini sağlayacak ve geliştireceklerdir. Bu ikili işbirliğinin amacı her iki Tarafın dahil olduğu çok taraflı forumlar kapsamındaki ortak çabaları tamamlamak ve bu çabaları tekrardan kaçınmaktır.

Paragraf II

Ortak işbirliği alanları:

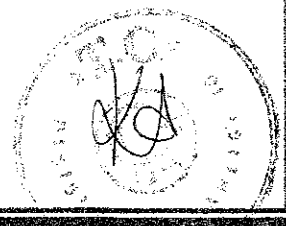
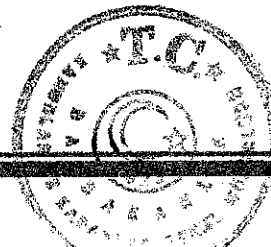
- Avrupa Birliği Çevre Müktesebatı'nın uyumlaştırılması ve uygulanması,
- Su kalitesi ve atıksu arıtımı,
- İklim değişikliği ile mücadele,
- Çevresel etki değerlendirmesi,
- Milli parklar vb. korunan alanlar,
- Eko-turizm,
- Korunan alanlardaki biyolojik çeşitlilik,
- Peyzaj düzenleme,
- Çığ ve toprak kaymalarının önlenmesi ve bunlarla mücadele edilmesi,
- Yaban hayatı yönetimi,
- Ulusal Ormancılık Programı'nın uygulanması,
- Ortak ilgi konusu olarak görülen herhangi diğer bir alan.

Paragraf III

İşbirliği yöntemleri aşağıdakileri içerebilir:

- Kurumsal ve teknik kapasite artırımı,
- Ortak bilimsel-teknik araştırmalar,
- İşbirliği projelerinin geliştirilmesi,
- Bilimsel-teknik bilgi ve belge değişimi,
- Profesyonel heyetlerin, bireysel uzmanların, akademisyenlerin, bilimsel araştırmacıların ve sivil toplum kuruluşlarının üyelerinin değişimi,
- Konferans ve sempozyum, ders ve sergi organizasyonları,
- Taraflarca gerekli görülen diğer işbirliği yöntemleri.

Ge Min



Paragraf IV

Taraflar işbu Mutabakat Muhtırası çerçevesinde öngörülen işbirliğinin somut olarak ayrıntılandırılmasını içeren iki yıllık Çalışma Programları oluşturacaklardır.

Paragraf V

1. Taraflar, işbu Mutabakat Muhtırası çerçevesinde işbirliğini teşvik etmek amacıyla Çevre Ortak Çalışma Grubu oluşturacaklardır.

2. Bu Çalışma Grubunun görevi;

- Paragraf II'de belirtilen alanlarda işbirliğini sağlamak ve aralarında doğrudan iletişimi teşvik ederek Paragraf IV'te öngörülen çalışma programlarını oluşturmak ve uygulamak,
- İşbirliğinin durumunu ve sonuçlarını sistematik olarak gözden geçirmek ve değerlendirmek olacaktır.

Paragraf VI

İşbu Mutabakat Muhtırasının uygulanması sırasında, Taraflar, ilgili kurumlar, kuruluşlar ve sivil toplum kuruluşları arasında ilişkilerin güçlendirilmesini destekleyeceklerdir.

Paragraf VII

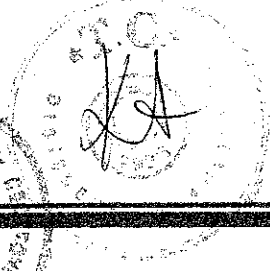
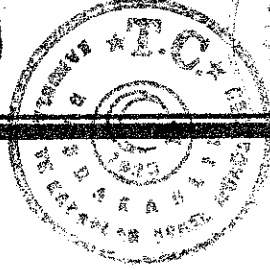
Aksine bir anlaşmaya varılmadıkça, her bir Taraf işbu Mutabakat Muhtırası çerçevesindeki faaliyetlere katılım masraflarını karşılayacaktır.

Paragraf VIII

İşbu Mutabakat Muhtırasının yorumlanmasından ve uygulanmasından doğan herhangi bir uyuşmazlık, Taraflar arasında istişareler yoluyla çözülecektir.

Paragraf IX

1. İşbu Mutabakat Muhtırası, Tarafların Mutabakat Muhtırasının yürürlüğe girmesi için gerekli ulusal işlemlerin tamamlandığına dair son yazılı Nota'nın diğer Tarafa ulaştırmasını takip eden gün yürürlüğe girecektir.
2. İşbu Mutabakat Muhtırası, Taraflar işbu Mutabakat Muhtırasını belli bir süre için uzatma konusunda anlaşmaya varmadıkça, beş yıllık bir dönem için yürürlükte kalacaktır.



3. İşbu Mutabakat Muhtırasına Tarafların ortak rızası ile ilave ya da değişiklik yapılabilecektir. Bu değişiklikler bu Paragrafın I. alt başlığında yer alan sürece göre yürürlüğe girecektir.
4. Mutabakat Muhtırası bir tarafın diğerine bir ay öncesinden ilettiği yazılı bildiri ile feshedilebilir. İşbu Muhtıranın feshi böyle bir fesihden önce başlatılan faaliyetler ile işbu Muhtıraya uygun olarak karar verilmiş faaliyetlerin geçerliliğini etkilemeyecektir.

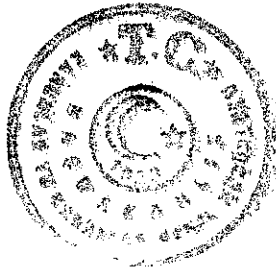
Viyana'da, 18 Haziran 2009 tarihinde Türkçe, Almanca ve İngilizce dillerinde, her üç metin de eşit olarak geçerli olmak üzere ikişer nüsha olarak imzalanmıştır. Uygulamalarda farklılık olması durumunda İngilizce metin geçerli olacaktır. İngilizce aynı zamanda yazışma dili olacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti
Hükümetini Temsilen
Çevre ve Orman Bakanı**


Veyse EROĞLU

**Avusturya Cumhuriyeti
Hükümetini Temsilen
Federal, Tarım, Ormancılık,
Çevre ve Su Yönetimi Bakanı**


Nikolaus BERLAKOVICH



T. A.
101-42
Fet

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON ENVIRONMENTAL AND FORESTRY COOPERATION**

BETWEEN

**THE MINISTER OF ENVIRONMENT AND FORESTRY
OF THE REPUBLIC OF TURKEY**

AND

**THE FEDERAL MINISTER OF
AGRICULTURE, FORESTRY, ENVIRONMENT AND
WATER MANAGEMENT
OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA**

Together hereinafter referred to as: "the Partners",

Recognizing that many environmental problems require cooperation at the national, regional and global levels,

Noting that cooperation between national environmental authorities may be of mutual benefit to protect the environment and to improve the quality of life of present and future generations,

Recognizing the principles adopted at the UN Conference on the Human Environment (Stockholm, 1972), the UN Conference on Environment and Development (Rio de Janeiro, 1992) and the World Summit on Sustainable Development (Johannesburg, 2002),

Wishing to strengthen the "Environment for Europe" process,

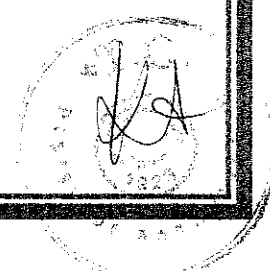
Wishing to promote the implementation of multilateral environmental agreements which have been ratified or signed by the Partners,

Recalling that both Turkey and Austria participate in the work of the UNECE Committee on Environmental Policy and Human Settlements respectively as well as in the work of the UN Environment Programme,

Aware that the Republic of Turkey is an EU Candidate State in the process of accession negotiations and to this end, intends to incorporate the Environmental *Acquis Communautaire* of the European Union into its national legislation by the date of accession,

Recognizing that opportunities exist between the Partners for continued and further enhanced cooperation in forestry matters,

Have reached the following understanding:



Paragraph I

The Partners will maintain and enhance bilateral cooperation in the field of environmental affairs on the basis of equality, reciprocity and mutual benefit. The purpose of this bilateral cooperation is to complement and in no way to duplicate joint efforts within the context of multilateral fora to which both Partners belong.

Paragraph II

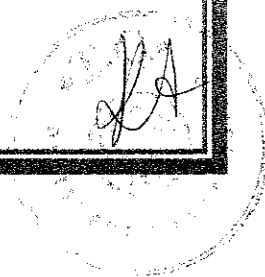
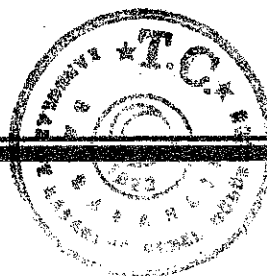
Areas considered as of common interest are;

- Harmonization with and implementation of the European Union Environmental *Acquis Communautaire*,
- Water quality and wastewater treatment,
- Combating climate change,
- Environmental impact assessment,
- Protected areas such as national parks, etc.,
- Eco-tourism,
- Biological diversity in protected areas,
- Landscape planning,
- Preventing and combating avalanches and landslides,
- Wildlife management,
- National Forestry Program implementation,
- Any other area deemed to be of common interest by the Partners.

Paragraph III

The forms of cooperation may include:

- Institutional and technical capacity building,
- Joint scientific-technical research,
- Elaboration of cooperation projects,
- Exchange of scientific-technical information and documents,
- Exchange of professional delegations, individual experts, scholars, scientific researchers and members of non-governmental organizations,
- Organization of conferences and symposia, lectures and exhibitions,
- Any other forms of cooperation deemed necessary by the Partners.



Paragraph IV

The Partners will draw up bi-annual work programmes containing the concrete elaboration of cooperation envisaged under this Memorandum.

Paragraph V

1. The Partners will establish an Environmental Joint Working Group to promote the cooperation under this Memorandum.
2. The task of this Working Group will be;
 - To implement cooperation in the areas specified in Paragraph II and to draw up and implement work programmes envisaged in Paragraph IV by way of fostering direct contacts,
 - To systematically review and assess the state and results of cooperation.

Paragraph VI

In the course of implementation of this Memorandum, the Partners will encourage to strengthen the relations between relevant institutions, agencies and non-governmental organizations of the Partners.

Paragraph VII

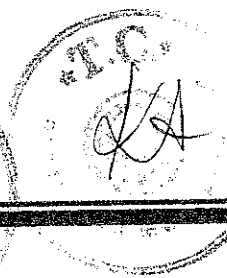
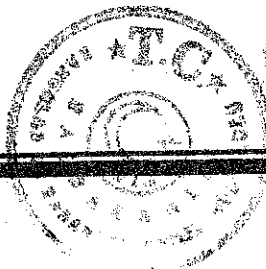
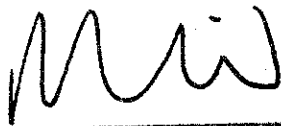
Each Partner, unless an understanding is otherwise reached, will meet the expenses of its participation in the activities within the framework of this Memorandum.

Paragraph VIII

Any question concerning the interpretation or implementation of this Memorandum will be solved by consultations between the Partners.

Paragraph IX

1. This Memorandum will enter into effect on the date following the day of the receipt of the last written notification by which Partners inform each other that their national requirements for its entry into effect have been completed.
2. This Memorandum will remain in effect for a period of five years, unless the Partners reach an understanding to prolong it for a specified period of time.



3. This Memorandum will be supplemented or modified upon the mutual consent of the Partners. These modifications will enter into effect according to the procedure established in subparagraph I of this Paragraph.
4. Giving one month's written notice either Partner may cancel this Memorandum at any time. The termination of this Memorandum will not affect the validity of the activities agreed upon pursuant to this Memorandum and initiated prior to such cancellation.

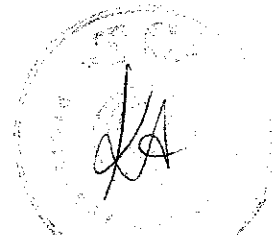
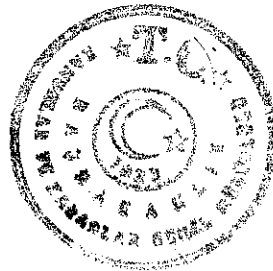
Signed at Vienna, on 18 June 2009 in duplicate in Turkish, German and English, the three texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text will prevail. English will also be the language of correspondence.

**For the Government of
the Republic of Turkey
Represented by
The Minister of Environment and Forestry**


Veysel EROĞLU

**For the Government of
the Republic of Austria
Represented by
The Federal Minister of Agriculture,
Forestry, Environment and
Water Management**


Nikolaus BERLAKOVICH



S. 71.
104-92
E. 8

**ABSICHTSERKLÄRUNG
ÜBER DIE ZUSAMMENARBEIT IM BEREICH DER UMWELT UND DER
FORSTWIRTSCHAFT**

ZWISCHEN

**DEM MINISTER FÜR UMWELT UND FORSTWIRTSCHAFT
DER REPUBLIK TÜRKIE**

UND

**DEM BUNDESMINISTER FÜR LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT,
UMWELT UND WASSERWIRTSCHAFT
DER REPUBLIK ÖSTERREICH**

Gemeinsam nachstehend als: „die Partner“ bezeichnet,

In Anerkennung der Tatsache, dass viele Umweltprobleme eine Zusammenarbeit auf nationaler, regionaler und globaler Ebene erfordern,

Zur Kenntnis nehmend, dass die Zusammenarbeit zwischen den nationalen Umweltbehörden von beiderseitigem Nutzen zum Schutz der Umwelt und zur Verbesserung der Lebensqualität für jetzige und zukünftige Generationen sein kann,

In Anerkennung der Grundsätze, die bei der Konferenz der Vereinten Nationen über die menschliche Umwelt (Stockholm, 1972), der Konferenz der Vereinten Nationen für Umwelt und Entwicklung (Rio de Janeiro, 1992), und dem Weltgipfel für Nachhaltige Entwicklung (Johannesburg, 2002) angenommen wurden,

Mit dem Wunsch, den Prozess „Umwelt für Europa“ zu stärken,

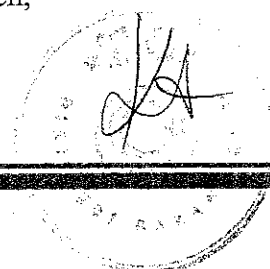
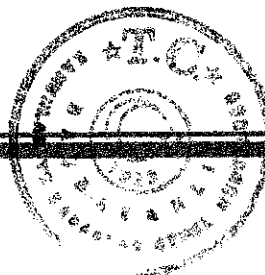
Mit dem Wunsch, die Umsetzung von multilateralen Umweltübereinkommen, die von den Partner unterzeichnet oder ratifiziert wurden, zu fördern,

Unter Hinweis auf die Tatsache, dass sowohl die Türkei als auch Österreich jeweils an den Arbeiten des Ausschusses für Umweltpolitik und menschliche Siedlungen der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa und des Umweltprogramms der Vereinten Nationen beteiligt sind,

Im Bewusstsein, dass die Türkei ein EU-Beitrittskandidat ist und sich derzeit im Prozess der Beitrittsverhandlungen befindet und, in Hinblick auf dieses Ziel, beabsichtigt, den *Gemeinsamen Rechtsbestand* der Europäischen Union mit dem Tag des Beitritts in ihre nationale Gesetzgebung zu übernehmen,

In Anerkennung der Möglichkeiten, die sich zwischen den beiden Partnern für eine anhaltende und verstärkte Zusammenarbeit im forstlichen Bereich ergeben,

sind zu folgendem Verständnis gelangt:



Absatz I

Die Partner werden die bilaterale Zusammenarbeit im Umweltbereich auf der Basis von Gleichheit, Gegenseitigkeit und beiderseitigem Nutzen aufrechterhalten und ausbauen. Der Zweck dieser bilateralen Zusammenarbeit ist es, die Bemühungen im Rahmen multinationaler Foren, denen beide Partner angehören zu ergänzen und in keinem Fall Doppelgleisigkeiten herbeizuführen.

Absatz II

Bereiche, die als Themen von gemeinsamem Interesse betrachtet werden, sind:

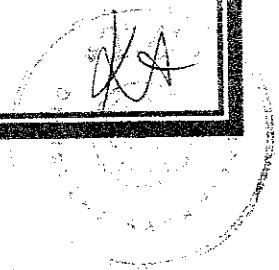
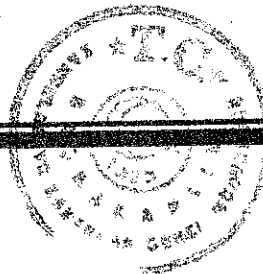
- Harmonisierung mit und Umsetzung des Gemeinsamen Rechtsbestandes der Europäischen Union im Umweltbereich,
- Wasserqualität und Abwasserentsorgung,
- Kampf gegen den Klimawandel,
- Umweltverträglichkeitsprüfung,
- Geschützte Gebiete wie Nationalparks, etc.,
- Öko-Tourismus,
- Biologische Vielfalt in geschützten Gebieten,
- Landschaftsplanung,
- Verhinderung und Bekämpfung von Lawinen und Erdbeben,
- Management von Flora und Fauna,
- Umsetzung des Nationalen Forstprogramms,
- Jeder weitere Bereich, den die Partner als von gemeinsamem Interesse erachten.

Absatz III

Die Formen der Zusammenarbeit können beinhalten:

- Institutioneller und technischer Kapazitätsaufbau,
- Gemeinsame wissenschaftlich-technische Forschung,
- Ausarbeitung von Kooperationsprojekten,
- Austausch von wissenschaftlich-technischer Information und Dokumenten,
- Austausch von Berufsdelegationen, einzelnen Experten, Gelehrten, wissenschaftlichen Forschern und Mitgliedern von Nicht-Regierungsorganisationen,
- Organisation von Konferenzen und Symposien, Vorträgen und Ausstellungen,
- Jede weitere Form der Zusammenarbeit, die von den Partnern als notwendig erachtet wird.

ge *mi*



Absatz IV

Die Partner werden zweijährige Arbeitsprogramme ausarbeiten, welche konkrete Ausführungen zur geplanten Zusammenarbeit im Rahmen dieser Absichtserklärung enthalten.

Absatz V

1. Die Partner werden eine Gemeinsame Umweltschutzgruppe zur Förderung der Zusammenarbeit im Rahmen dieser Absichtserklärung einsetzen.
2. Die Aufgabe dieser Arbeitsgruppe wird sein:
 - Durch die Förderung direkter Kontakte die Zusammenarbeit in den in Absatz II angeführten Bereichen umzusetzen und die entsprechend Absatz IV in Aussicht genommenen Arbeitsprogramme zu erstellen und umzusetzen;
 - Den Stand und die Ergebnisse der Zusammenarbeit systematisch zu überprüfen und zu bewerten.

Absatz VI

Im Zuge der Umsetzung der vorliegenden Absichtserklärung fördern die Partner eine Stärkung der Beziehungen zwischen den betreffenden Institutionen, Behörden und Nicht-Regierungsorganisationen der Partner.

Absatz VII

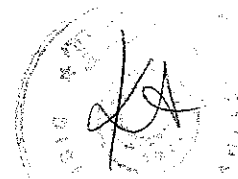
Jeder Partner wird, sofern keine anderweitige Vereinbarung getroffen wird, die Kosten seiner Teilnahme an den Aktivitäten im Rahmen dieser Absichtserklärung tragen.

Absatz VIII

Jede Frage betreffend die Auslegung oder Umsetzung dieser Absichtserklärung wird im Rahmen von Beratungen der Partner gelöst.

Absatz IX

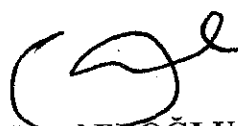
1. Diese Absichtserklärung wird an dem Tag nach dem Erhalt der letzten schriftlichen Mitteilung, mit der die Partner einander darüber informieren, dass sie ihre nationalen Bedingungen für deren Wirksamkeit erfüllt haben, wirksam.
2. Diese Absichtserklärung bleibt für einen Zeitraum von fünf Jahren wirksam, sofern die Partner nicht vereinbaren, die Dauer ihrer Wirksamkeit um einen bestimmten Zeitraum zu verlängern.



3. Ergänzungen und Abänderungen dieser Absichtserklärung erfolgen im gegenseitigen Einverständnis der Partner. Diese Änderungen werden entsprechend dem in Unterabsatz I dieses Absatzes festgelegten Verfahren wirksam.
4. Durch schriftliche Bekanntgabe ein Monat im Voraus kann jeder der Partner die Wirksamkeit dieser Absichtserklärung jederzeit beenden. Die Beendigung dieser Absichtserklärung hat keinen Einfluss auf Aktivitäten, die entsprechend dieser Absichtserklärung in Aussicht genommen wurden und vor Beendigung der Wirksamkeit der Absichtserklärung begonnen wurden.

Unterzeichnet in Wien, am 18. Juni 2009 in je zwei Ausfertigungen in türkischer, deutscher und englischer Sprache, wobei die drei Texte gleichermaßen verbindlich sind. Im Fall einer Abweichung bei der Auslegung ist der englische Text maßgebend. Englisch ist auch die Korrespondenzsprache.

**Für die Regierung
der Republik Türkei
vertreten durch den Minister für
Umwelt und Forstwirtschaft**


Veyisel EROĞLU

**Für die Regierung
der Republik Österreich
vertreten durch den Bundesminister
für Land- und Forstwirtschaft,
Umwelt und Wasserwirtschaft**


Nikolaus BERLAKOVICH



T/ 33

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ ÇEVRE VE ORMAN BAKANI İLE AVUSTURYA
CUMHURİYETİ FEDERAL, TARIM, ORMANCILIK, ÇEVRE VE SU YÖNETİMİ
BAKANI ARASINDA ÇEVRE VE ORMANCILIK ALANINDA İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT
MUHTIRASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

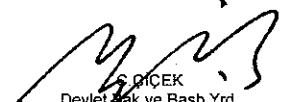
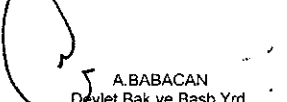
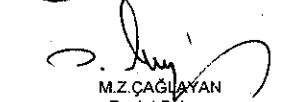
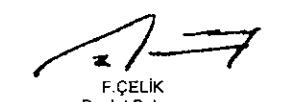
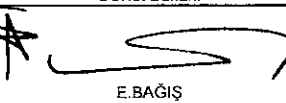
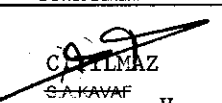
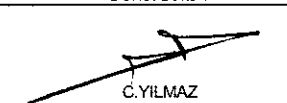
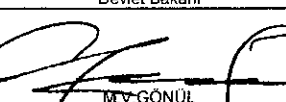
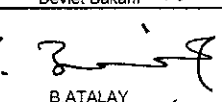
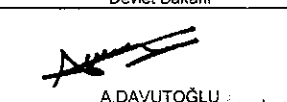
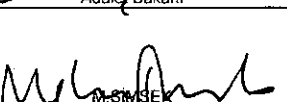
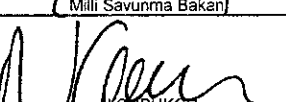
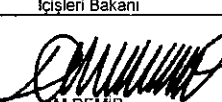
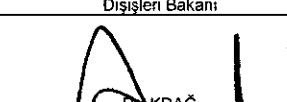
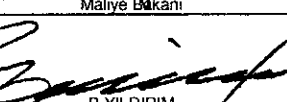
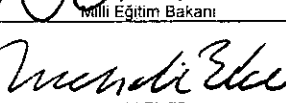
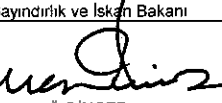
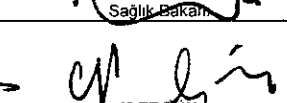
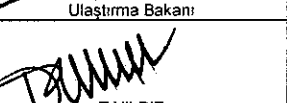
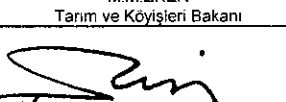
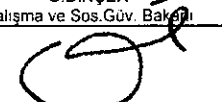
MADDE 1- (1) 18 Haziran 2009 tarihinde Viyana'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

Eki

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.


RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 F. ÇELİK Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 F. ÇELİK Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 A. BABACAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 MAYDIN Devlet Bakanı
 H. KAZICI Devlet Bakanı	 F. N. ÖZAK Devlet Bakanı	 M. Z. ÇAĞLAYAN Devlet Bakanı	 F. ÇELİK Devlet Bakanı
 E. BAĞIŞ Devlet Bakanı	 C. YILMAZ Devlet Bakanı	 C. YILMAZ Devlet Bakanı	 S. ERGİN Adalet Bakanı
 M. V. GÖNÜL Milli Savunma Bakanı	 B. ATALAY İçişleri Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 M. ŞİMŞEK Maliye Bakanı
 N. ÇOBUKÇU Milli Eğitim Bakanı	 M. DEMİR Bayındırlık ve İşleri Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 M. MEKER Tarım ve Köyşeri Bakanı	 Ö. DİNÇER Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı	 N. ERGÜN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 T. YILDIZ En. ve Tab. Kay. Bakanı
 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 V. EROĞLU Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-42

270